



*Soda
Press*

Meg Cabot

The Princess Diaries

*Princess
in training*

Мэг Кэбот

Дневники принцессы

*Принцессу
в президенты!*

Перевела с английского

Дарья Андреева

SODA PRESS

Москва, 2026

УДК 821.111
ББК 84(7Coe)-44
К98

Princess in Training
by Meg Cabot

Published in the Russian language by arrangement with
The Marsh Agency Ltd, UK and Laura Langlie, USA

Все права защищены. Любое воспроизведение, полное или частичное,
в том числе на интернет-ресурсах, а также запись в электронной
форме для частного или публичного использования возможны
только с разрешения правообладателя.

Кэбот, Мэг.
К98 Принцессу в президенты! [роман] / Мэг Кэбот ; пер. с англ. Д. Андреевой — Москва : Soda Press ; Эксмо, 2026. — 288 с.

ISBN 978-5-04-242166-2

Новый учебный год Миа Термополис собиралась начать спокойно и незаметно. Но все идет не по плану: лучшая подруга выдвигает ее на пост президента школьного совета, бабушка превращает предвыборную кампанию в королевскую миссию, а Лана Уайнбергер сообщает новости, после которых Миа начинает всерьез сомневаться в своих отношениях с Майклом.

Пока он учится в колледже и кажется таким взрослым, Миа пытается понять, готова ли она к переменам. Тем более что, помимо сердечных переживаний, есть еще геометрия, новорожденный брат и международный скандал в Дженовии.

Но чем дальше заходит предвыборная гонка, тем яснее становится: роль, на которую ее выдвинули, неожиданно начинает ей нравиться. Сможет ли Миа справиться с давлением, разобраться в своих чувствах и доказать — прежде всего самой себе, — что она готова к новым обязанностям?

УДК 821.111
ББК 84(7Coe)-44

Copyright © 2005 by Meggin Cabot
© Дарья Андреева, перевод на русский язык, 2025
© Митч Коломинецкий, иллюстрация на обложке, 2026
© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательство «Эксмо», 2026

ISBN 978-5-04-242166-2

Soda Press

— Ну и как, вы с ним уже делали это? — осведомилась Лана — так буднично, словно интересовалась, где я сделала мелирование.

А я такая:

— Делали что? — потому что ПРАВДА вообще не поняла, о чем она. Ну реально, кто задает ТАКИЕ вопросы???

Тогда Лана такая:

— ЭТО, дурочка, — и посмотрела на Тришу. И обе разразились истерическим хохотом.

И тут до меня наконец дошло, на что она намекает.

Честное слово, я прям ПОЧУВСТВОВАЛА, как загорелись щеки. Кроме шуток. Наверное, я красная стала, как ногти Ланы.

И воскликнула, не успев прикусить язык:

— ТЫ ЧТО! КОНЕЧНО, НЕТ!

Самым возмущенным тоном.

Да потому что это ВОЗМУТИТЕЛЬНО! В конце концов, я с ЛУЧШИМИ ДРУЗЬЯМИ на такие темы почти не говорю. Еще не хватало обсуждать их с ЗАКЛЯТЫМИ ВРАГАМИ!

*Посвящается моей племяннице
Мэдисон Б. Кэбот,
которая всю практикует
быть принцессой*

БЛАГОДАРНОСТИ

Тысяча спасибо Бет Эйдер, Дженнифер Браун,
Барб Кэбот, Лоре Лэнгли, Эбигейл МакЭйден
и в особенности Бенджамину Эгнацу.

*Она будет еще больше принцессой, чем раньше, —
в сто пятьдесят тысяч раз больше!*

Фрэнсис Ходжсон Бернетт,
Маленькая принцесса



ШАЭ

Школа имени Альберта Эйнштейна

РАСПИСАНИЕ. ОСЕННИЙ СЕМЕСТР

Ученик(–ца): Термополис, ЕКВ Принцесса Амелия Миньонетта

Гримальди Ренальдо

Пол: Ж

Кл: 10

Урок	Предмет	Учитель	Каб. №
Классный час		Джанини	110
1 урок	Физ-ра	Поттс	Спортзал
2 урок	Геометрия	Хардинг	202
3 урок	Английский язык	Мартинес	112
4 урок	Французский язык	Кляйн	118
Обед			
5 урок	О. О.	Хилл	105
6 урок	Обществознание	Холланд	204
7 урок	География	Чу	217



ШАЭ

Дорогие ученики и их родители!

Мы рады приветствовать вас в стенах нашей школы после летних каникул. Надеемся, что вы прекрасно отдохнули и готовы к новым интеллектуальным свершениям. Весь педагогический коллектив и все сотрудники ШАЭ с нетерпением ждут начала нового учебного года, который, несомненно, будет увлекательным и плодотворным. Однако мы хотели бы напомнить о некоторых правилах поведения в школе.

Шум

Пожалуйста, не забывайте, что средняя школа имени Альберта Эйнштейна расположена в жилом квартале с высотной застройкой. Важно помнить, что звук всегда идет вверх, а посему любой чрезмерный шум, который будет нарушать покой наших соседей, — особенно на ступенях перед парадным входом в школу — недопустим. Это касается криков, воплей, визгов и хохота, музыки, а также ритуальных песнопений / игры на барабанах. Просим вас уважать наших соседей и приложить все усилия, чтобы свести уровень шума к минимуму.

Вандализм

Хотя нередко это преподносится как «традиционный ритуал» средней школы имени Альберта Эйнштейна, знаме-